JBL ON TOUR™ iBT

Sistema audio portatile *Bluetooth*®

Made for iPod iPhone iPad

MANUALE UTENTE

Bluetooth®

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni.
2. Mantenere queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.

LA SPIA LAMPEGGIANTE CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI "TENSIONE PERICOLOSA" NON ISOLATA ALL'INTERNO DELLA SCATOLA DEL PRODOTTO CHE PUÒ ESSERE DI SUFFICIENTE GRANDEZZA DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA PER LE PERSONE.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O CHOC ELETTRICI, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI D'USO E DI MANUTENZIONE (ASSISTENZA) NELLA DOCUMENTAZIONE CHE ACCOMPAGNA IL PRODOTTO.

VEDERE LE DICITURE SULLA PARTE INFERIORE DEL PRODOTTO

12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.
13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo.
14. Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzata per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.
15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.
17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata presente "nel prodotto che potrebbe essere di una grandezza sufficiente a costituire pericolo di choc elettrico alle persone. Il punto esclamativo inserito in un triangolo serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.

AVVERTENZA: IN ALCUNE CIRCOSTANZE L'APPARECCHIO POTREBBE ESSERE SENSIBILE ALLA STATICITÀ E RICHIEDERE IL RIPRISTINO DOPO AVER SUBITO UNA SCARICA ELETTROSTATICA.

NOTA IMPORTANTE PER TUTTI I PRODOTTI ELETTRONICI: PRIMA DI INSERIRE CAVI AUDIO NEGLI SPINOTTI DEGLI AURICOLARI O DELLE USCITE DI LINEA DEL DISPOSITIVO SORGENTE, O DI RIMUOVERLI, È BUONA NORMA SPEGNERE IL DISPOSITIVO STESSO. CIÒ CONTRIBUIRÀ AD ALLUNGARE LA DURATA DEL DISPOSITIVO, A PROTEGGERLO DALL'ELETTRICITÀ STATICA E AD EVITARE DANNI POTENZIALI.

JBL ON TOUR™ iBT

INTRODUZIONE

Con nessun cavo da utilizzare o che limita il vostro movimento, ed i controlli comodamente posizionati sull'unità l'altoparlante JBL On Tour™ iBT è sia il vostro audio portatile di ultima generazione sia un modello di audio di qualità superiore.

Un centro di suono *Bluetooth*® compatto e con alte prestazioni quando accoppiato con un iPad o un altro dispositivo con tecnologia *Bluetooth* A2DP come un telefono *Bluetooth* , iPhone, iPod, un lettore MP3 portatile qualsiasi altra sorgente di suono che abbia un jack audio, JBL On Tour iBT vi garantirà un suono pulito, potente in un design compatto e portatile. È anche possibile ricevere telefonate usando la funzione speakerphone *Bluetooth* del telefono. JBL On Tour iBT consente di avere sempre la situazione sotto in controllo anche quando si viaggia.

COMPATIBILITÀ

JBL On Tour iBT è compatibile con la maggioranza dei dispositivi, riproduttori di musica, telefoni cellulari e laptop abilitati *Bluetooth*. Abilitato *Bluetooth* A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) e HFP (Hands-Free Profile), il sistema può fare lo streaming audio di alta qualità e funzionare come speakerphone. Con un cavo Apple incluso ed una connessione stereo con jack mini, potete ascoltare l'audio ad alta qualità anche attraverso la connessione di una serie di dispositivi come iPad, iPhone, iPod, lettori MP3 e CD, computer (tutte le piattaforme), laptop e sintonizzatori radio satellitari.

SUPPORTO DA TAVOLO

Utilizzate il supporto da tavolo fornito per appoggiare il vostro iPad o gli altri dispositivi con funzionalità *Bluetooth* mentre state facendo funzionare il JBL On Tour iBT. Quando siete pronti per muovervi, agganciate il supporto direttamente sul vostro JBL On Tour iBT per un trasporto conveniente.

DESIGN COMPATTO

JBL On Tour iBT è un sistema audio completo a due canali in un supporto con appoggio di facile gestione. JBL On Tour iBT fornisce un suono digitale potente e con elevata qualità sonora. La sua amplificazione pulita e compatta, accoppiata con l'equalizzatore DSP (processo del segnale digitale) permette ai 4 trasduttori JBL Odyssey® di una ottenere una potenza entusiasmante.

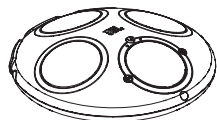
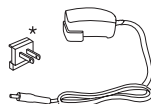
TECNOLOGIA AVANZATA

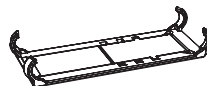
Il sistema JBL On Tour iBT combina molte tecnologie esclusive per offrire un audio di altissima qualità. Produce tonalità basse sorprendenti e un suono chiaro e senza distorsioni da tutte le direzioni. I quattro trasduttori a pieno campo JBL Odyssey® sono mossi da potenti magneti al neodimio e forniscono un suono preciso a tutte le frequenze.

COMPRESSIONE ED EQUALIZZAZIONE OTTIMIZZATA AL COMPUTER

L'equalizzazione del sistema JBL On Tour iBT è ottimizzata mediante computer per offrire un ambiente sonoro ricco e completo. La tipologia di compressione proattiva garantisce un suono preciso e pulito ed alti livelli di usciti.

DISIMBALLAGGIO

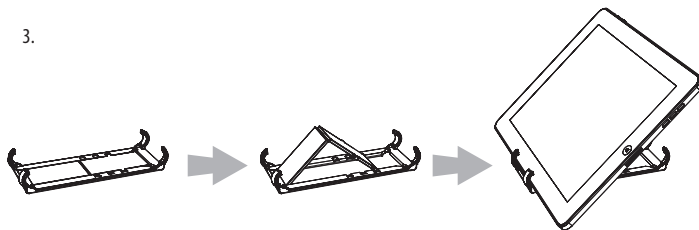
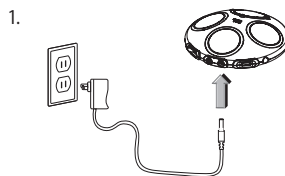
Disimballare con cautela l'impianto di altoparlante e individuare tutti i suoi componenti:

Unità JBL On Tour iBT

Alimentatore ed alimentazione*

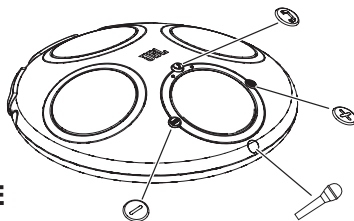
Cavo Apple

Supporto da tavolo per riproduttori multimediali compatti

* l'alimentatore è differente a seconda del paese.

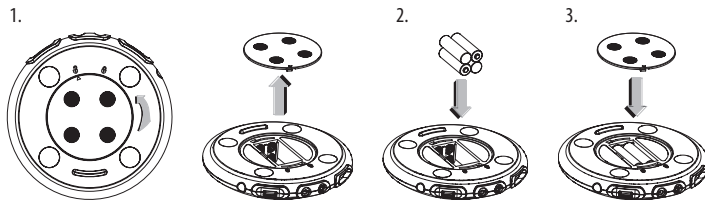
IMPOSTAZIONI INIZIALI

Disimballare l'unità JBL On Tour iBT e il suo alimentatore.

1. Inserire l'alimentatore nella presa, poi collegare alla porta "12V DC" sul retro dell'unità.
2. Accendere l'interruttore. Il LED di stato si illuminerà di verde.
3. Per impostare il supporto da tavolo, tirare i pannelli centrali come mostrato nella figura e posizionare il riproduttore sopra di esso. (Potete impostare il supporto in una delle tre posizioni).

CONTROLLI VOLUME

Aumento del volume "+"
Diminuzione del volume "–"
Rispondere/chiudere una telefonata (MFB) " "
Microfono " "

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Ruotate il coperchio del comparto batteria sulla base di JBL On Tour iBT nella posizione di sgancio; rimuovere il coperchio del comparto batteria.
2. Collocare 4 batterie AA nuove nel modo illustrato.
3. Rimettere a posto il coperchio dello scomparto delle batterie.

Il JBL On Tour iBT non utilizzerà la batteria quando connesso alla corrente.

NON ABBINARE BATTERIE DI TIPO DIVERSO.
NON ABBINARE BATTERIE CARICHE CON BATTERIE PARZIALMENTE SCARICHE.
LE BATTERIE NON SI RICARICANO MENTRE SONO NELL'UNITÀ.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria è posizionata in modo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o tipo equivalente.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose. Le batterie ricaricabili (cioè, quelle al nickel-cadmio, nickel idruro metallico, litio e ione di litio) sono considerate materiale domestico pericoloso e possono presentare inutili rischi per la salute e la sicurezza.

Nei paesi dell'unione europea e anche in altre nazioni, è illegale smaltire le batterie esaurite assieme ai rifiuti domestici.
Tutte le batterie esaurite devono essere smaltite seguendo le direttive speciifche per ogni nazione.
Contattare la specifica organizzazione locale per conoscere le modalità di smaltimento.

ACCOPPIAMENTO *BLUETOOTH*

Prima che possiate utilizzare il vostro sistema JBL On Tour iBT con un dispositivo con funzione *Bluetooth* dovete creare l'abbinamento con tale dispositivo.

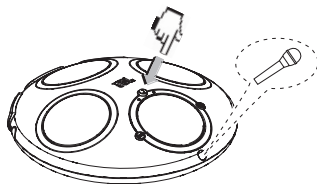
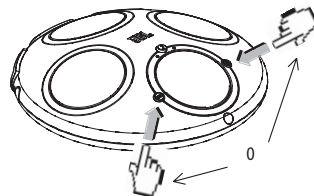
Per abbinare il JBL On Tour IBT con il vostro dispositivo:

1. Accertarsi che il sistema JBL On Tour iBT sia acceso. Il JBL On Tour iBT andrà automaticamente in modalità Abbinamento/Ricerca, indicata dal LED di ricerca che lampeggia di blu.
2. Attivare la modalità di abbinamento nel vostro dispositivo con funzione Bluetooth affinchè i dispositivi si possano vedere. (per istruzioni e dettagli su come impostare il dispositivo abilitato *Bluetooth* sulla modalità di abbinamento fare riferimento al relativo manuale per l'utente) JBL On Tour iBT sarà rappresentato come "JBL On Tour iBT" sul vostro dispositivo con funzione *Bluetooth*. La password del JBL On Tour iBT è 0000.
3. Il JBL On Tour iBT è abbinato con successo e pronto per essere usato quando il LED di sorgente è blu fisso.

Nota: l'abbinamento tra i due apparecchi non deve essere ripetuto, una volta che sia riuscito la prima volta, a meno che il sistema JBL On Tour iBT non venga rimosso dall'elenco di dispositivi *Bluetooth* del dispositivo abilitato *Bluetooth*.

ITALIANO

ASCOLTO DI TELEFONATE DA UN DISPOSITIVO ABILITATO *BLUETOOTH*

1. Assicuratevi che JBL On Tour iBT sia abbinato (riferirsi alla sezione per l'abbinamento *Bluetooth* a pag. 5).
2. Quando si sente sul sistema JBL On Tour iBT lo squillo del dispositivo abilitato Bluetooth, premere il pulsante MFB “ ” per rispondere al telefono.

- Per rifiutare una chiamata in arrivo: Premere e tenere premuto il pulsante MFB “ ” sull'unità JBL On Tour iBT per due secondi.
- Per rispondere ad un'altra chiamata in arrivo mentre si mette la prima in attesa: Premete il pulsante MFB “ ”.
- Per rifiutare una seconda chiamata in arrivo mentre si è sulla prima chiamata: Premere e tener premuto il pulsante MFB “ ” per 2 secondi.
- Per silenziare una chiamata: Premere entrambi i pulsanti di regolazione volume sul vostro sistema JBL On Tour iBT Per ripristinare la chiamata dopo averla silenziata: Premere uno dei pulsanti di regolazione volume sul vostro sistema JBL On Tour iBT.

3. Una volta terminata la chiamata, premere il tasto MFB “ ”.

ESEGUIRE UNA CHIAMATA DA UN DISPOSITIVO CON FUNZIONE *BLUETOOTH*

Per eseguire una chiamata tramite il riconoscimento vocale, premere e tener premuto il pulsante MFB “ ” per 2 secondi.

NOTA: Se il telefono non supporta il riconoscimento vocale questa azione ri-comporrà l'ultimo numero che era stato chiamato sul telefono.

ASCOLTO DELLA MUSICA

Ci sono tre modi per ascoltare la musica sul vostro JBL On Tour iBT:

- Attraverso la tecnologia Bluetooth da un dispositivo con funzione *Bluetooth*.
- Utilizzando il cavo Apple fornito per connettere un iPad, iPhone o iPod alla porta USB del vostro JBL On Tour iBT.
- Utilizzare un cavo audio 3.5mm (non fornito) per connettere un dispositivo audio o l'uscita di una cuffia sul jack ausiliario da 3.5mm del vostro JBL On Tour iBT.

Per passare da una sorgente all'altra assicuratevi che il JBL On Tour iBT non sia in modalità di chiamataBluetooth e premete il tasto MFB " " brevemente. Ogni pressione del pulsante cambia alla sorgente successiva. Il LED di sorgente cambierà colore per indicare la sorgente attiva:

Bianco = Cavo Apple (porta USB)

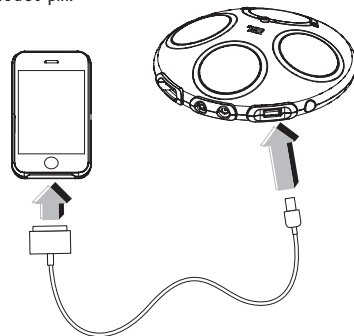
Blu = *Bluetooth* (senza fili)

Verde = mini jack ausiliario da 3.5mm

ASCOLTARE LA MUSICA DA UN DISPOSITIVO CON FUNZIONE*BLUETOOTH*

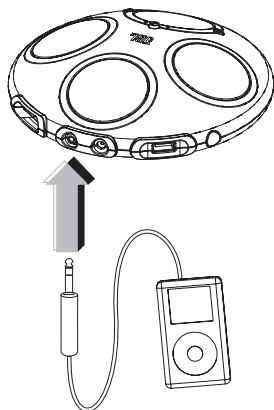
1. Assicuratevi che il sistema JBL On Tour iBT sia abbinata con il vostro dispositivo *Bluetooth* (vedi la sezione per *Abbinamento Bluetooth* a pag. 5).
2. Premere il pulsante MFB del JBL On Tour iBT " "fino a che il LED sorgente non sia blu fisso. Ciò indica che è stato selezionato un ingresso *Bluetooth* .
3. Passare al dispositivo con funzione *Bluetooth* e far partire la musica. Fare riferimento alla guida del dispositivo con funzione *Bluetooth* per indicazione su come usare il riproduttore di suono e trasmettere attraverso la tecnologia *Bluetooth* .
4. Utilizzare il dispositivo con funzione *Bluetooth* per controllare la riproduzione. Regolare il volume utilizzando i tasti "+" and "–" posizionati sulla parte frontale dell'unità JBL On Tour iBT.

ASCOLTARE LA MUSICA DI UN DISPOSITIVO iPad, iPhone O iPod CONNESSO

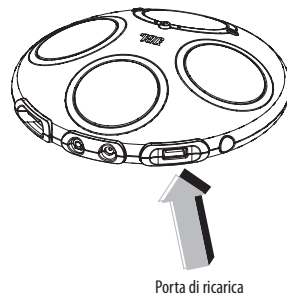
1. Inserire il cavo Apple fornito nella porta USB del JBL On Tour iBT, ed quindi inserire il vostro iPad, iPhone o iPod con il connettore a 30-pin.

2. Premere il pulsante MFB del JBL On Tour iBT " " fino a che il LED sorgente non sia bianco fisso. Ciò indica che è stato selezionato un ingresso con cavo Apple (USB).
3. Utilizzare l'iPad, l'iPhone o l'iPod per controllare la riproduzione. Regolare il volume utilizzando i pulsante "+" e "–" posizionati sulla parte frontale della vostra unità JBL On Tour iBT.

NOTA: Il JBL On Tour iBT ricaricherà il vostro iPad, iPhone o iPod mentre è connesso.

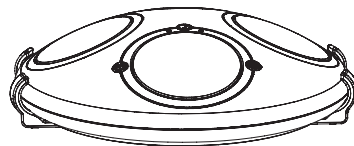
ASCOLTARE LA MUSICA DA UN DISPOSITIVO AUSILIARIO CONNESSO

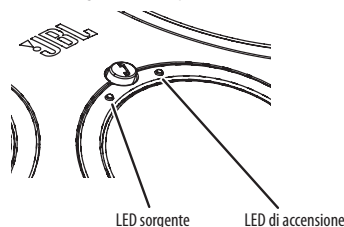
1. Collegare il dispositivo ausiliario al JBL On Tour iBT utilizzando il cavo stereo da 3.5 mm non fornito.

2. Premere il pulsante MFB del JBL On Tour iBT " " in modo ripetuto fino a che il LED sorgente non sia verde. Ciò indica che è stato selezionato un ingresso ausiliario.
3. Controllare la riproduzione della musica sul dispositivo ausiliario. Regolare il volume utilizzando i tasti "+" e "–" posizionati sulla parte frontale dell'unità JBL On Tour iBT.

CARICAMENTO

La porta USB del JBL On Tour iBT caricherà la maggior parte dei telefoni cellulari e riproduttori musicali. Un cavo Apple è fornito per caricare iPhone, iPod e iPad. Per gli altri tipi di dispositivi utilizzare il cavo fornito insieme a tali dispositivi. Se non è stato fornito, contattare il vostro rivenditore o costruttore per ottenerne uno. **NOTA:** I telefoni cellulari ed i riproduttori portatili che richiedono comunicazione dati per la ricarica non si caricheranno attraverso l'unità JBL On Tour iBT.

Porta di ricarica

TRASPORTO E CONSERVAZIONE DEL SUPPORTO DA TAVOLO

Potete inserire il supporto da tavolo sul JBL On Tour iBT per un trasporto ed una conservazione conveniente.

ALIMENTAZIONE E LED SORGENTE

Il colore dei LED di alimentazione e sorgente cambia per indicare lo stato dell'unità JBL On Tour iBT.

LED	STATO	INDICAZIONE
LED alimentazione	Verde fisso	il JBL On Tour iBT è acceso ed alimentato da buone batterie o dalla corrente diretta.
	Verde lampeggiante	Il software del JBL On Tour iBT è in stato di aggiornamento.
	Ambra lampeggiante	L'aggiornamento software non è andato a buon fine.
	Ambra costante	Le batterie sono in esaurimento.
LED sorgente	Bianco, Costante	La sorgente attiva è il cavo Apple (USB).
	Blu costante	Una sorgente *Bluetooth* è abbinata ed è la sorgente principale.
	Blu lampeggiante	Modalità di abbinamento *Bluetooth* del JBL On Tour iBT.
	Verde fisso	Il connettore di ingresso ausiliario è la sorgente attiva.

SPECIFICHE

Trasduttori	4 x JBL Odyssey
Amplificatore	2 x 8 watt a 1 % THD
Risposta in frequenza	100 Hz – 20 kHz
Rapporto segnale/disturbo	>85 dB
Impedenza di ingresso	>10k ohms
tipo e dimensione batteria	AA /alkaline, NiMH
Massimo consumo di alimentazione	30 watt
Requisiti di alimentazione (EUROPA/UK)	120 volt, 60Hz AC
Requisiti di alimentazione (EUROPA/UK)	220 - 230 volt, 50Hz o 60Hz AC
Requisiti di alimentazione (GIAPPONE)	100 volt, 50Hz o 60Hz AC
Requisiti di alimentazione (Australia)	240 volt, 50Hz o 60Hz AC
Dimensioni (Diametro x H)	6-1/2" x 1-5/8" (165mm x 41 mm)
Peso	0,6 kg (1,3 lb)

Caratteristiche, specifiche e aspetto sono soggette a modifiche senza avviso.

ITALIANO

INDIVIDUAZIONE E SOLUZIONE PROBLEMI QUALITÀ DEL SUONO

SINTOMO	PROBLEMA POSSIBILE	SOLUZIONE	NOTA
Da JBL On Tour iBT non proviene nessun suono.	L'unità non è alimentata.	Accertarsi che la presa a muro o la presa multipla siano alimentate; accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/prese multiple e quelli dell'impianto.	Il LED di alimentazione è verde? Se il LED di alimentazione non è acceso, non arriva corrente a JBL On Tour iBT. Verificare il collegamento.
	La scelta di sorgente non è corretta.	Accertarsi che il cavo ausiliario sia collegato in modo corretto al dispositivo audio. Aumentare il volume. Controllare il LED di sorgente sia illuminato del colore adeguato. Vedere *LED di alimentazione e sorgente*, a pagina 9. Alzare il volume. Controllare l'impianto usando una fonte accertata. Collegare il cavo d'ingresso ausiliario al jack della cuffia sul dispositivo audio.	
	Il dispositivo sorgente non può inviare musica utilizzando la tecnologia *Bluetooth*.	Sostituire il dispositivo sorgente con un dispositivo sorgente fornito di tecnologia wireless *Bluetooth*.	
Il suono proviene da un solo lato/canale.	Il cavo audio non è inserito correttamente.	Accertarsi che il cavo d'ingresso ausiliario sia completamente inserito nel JBL On Tour iBT. Accertarsi che sia stato utilizzato un cavo stereo e che sia perfettamente funzionante (un cavo mono farà funzionare un solo altoparlante).	

INDIVIDUAZIONE E SOLUZIONE PROBLEMI QUALITÀ DEL SUONO

SINTOMO	PROBLEMA POSSIBILE	SOLUZIONE	NOTA
C'è distorsione (disturbi statici, crepitio o sibili).	I disturbi possono essere causati dall'interferenza di un monitor, un telefono cellulare o altro apparecchio trasmittente.	Spegnere il monitor o l'altro dispositivo per controllare che il rumore sia eliminato. Allontanare i cavi del JBL On Tour iBT da monitor o altro dispositivo.	
Le tonalità basse o acute sono troppo elevate.	Il sistema JBL On Tour iBT è messo in saturazione da una fonte audio amplificata.	Accertarsi che il sistema JBL On Tour iBT sia collegato a una fonte appropriata. Assicurarsi che i cavi di segnale siano inseriti in modo corretto nei loro connettori.	
	Il volume potrebbe essere troppo alto.	Controllare il volume del dispositivo sorgente. Alcuni dispositivi producono un segnale in uscita distorto se il volume è regolato sul massimo.	
	Controllare l'impostazione EQ (equalizzatore) sul dispositivo sorgente.	Raccomandiamo che il l'EQ del dispositivo sorgente sia spento o settato su Flat.	
JBL On Tour iBT emette un forte rumore sordo continuo o ronzio.	Il cavo d'ingresso non è inserito correttamente.	Controllare la connessione del cavo Aux	
JBL On Tour iBT capta interferenza radio o una stazione radio.	Il cavo d'ingresso potrebbe captare l'interferenza.	Arrotolare l'eccedenza del cavo d'ingresso in modo da renderlo il più corto possibile.	
Quando si ascolta musica usando un collegamento realizzato con la tecnologia *Bluetooth* il suono dei diffusori JBL On Tour iBT perde qualità stereo.	Esiste un problema di compatibilità *Bluetooth* tra il sistema JBL On Tour iBT ed il dispositivo sorgente.	Assicurarsi che il dispositivo sorgente disponga del software più aggiornato. Spegnere e riaccendere sia il sistema JBL On Tour iBT che il dispositivo sorgente per realizzare un reset di entrambi.	Alcuni dispositivi sorgente hanno problemi funzionali con il sistema JBL On Tour iBT.

RISOLUZIONE PROBLEMI SULLA RICARICA

SINTOMO	PROBLEMA POSSIBILE	SOLUZIONE	NOTA
L'iPod o il cellulare non si caricano.	Si sta usando un adattatore sbagliato.	Accertarsi di usare l'adattatore corretto specifico per il modello di iPod o cellulare.	Alcuni telefoni cellulari non possono caricarsi per USB senza un software specifico.

RISOLUZIONE PROBLEMI SULL'ABBINAMENTO

SINTOMO	PROBLEMA POSSIBILE	SOLUZIONE	NOTA
Il dispositivo audio non si abbina con l'impianto JBL On Tour™ iBT.	Il dispositivo audio non è compatibile con il sistema JBL On Tour iBT.	Verificare la compatibilità contattando il costruttore.	
	L'impianto JBL On Tour iBT non è acceso.	Premere il pulsante di alimentazione sul vostro sistema JBL On Tour iBT	Il LED blu lampeggerà indicando che il sistema è in modalità ricerca.
	Il JBL On Tour iBT è ancora connesso con il ricevitore *Bluetooth*.	Disconnettere il ricevitore dal iPod e spegnere il BL On Tour iBT e quindi riaccendere.	
	La batteria dell'iPod è bassa.	Caricare il dispositivo JBL On Tour iBT seguendo le indicazioni per la ricarica delle batterie presenti in questo materiale.	Se il LED giallo sull'unità JBL On Tour iBT è acceso, significa che la batteria è bassa.

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

JBL è un marchio della HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli USA e/o in altri stati. Il JBL On Tour è un marchio di HARMAN International Industries, Incorporated.

Il marchio *Bluetooth* e i logo sono marchi registrati diBluetooth SIG, Inc., e qualsiasi usa da parte di HARMAN International Industries, Incorporated, è sotto licenza.

iPhone, iPod w iPad sono marchi di Apple, Inc., registrati in U.S. ed altri paesi. " Made for iPod " e " Made for iPhone " e "Made for iPad" significa che il dispositivo elettronico è stato progettato per essere connesso in maniera specifica rispettivamente ad un iPod o ad un iPhone ed è stato certificato dal produttore per aderire agli standard della Apple. Apple non è tuttavia responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard legislativi e di sicurezza. iPod/iPhone/iPad non inclusi.

Funzionalità, specifiche e aspetto sono soggetti a modifica senza preavviso.

Parte N. 950-0351-001